

Rilascio della certificazione di buona condotta

Foglio informativo Esplosivi / Pirotecnica

Stato: 1° giugno 2017



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
**Staatssekretariat für Bildung,
Forschung und Innovation SBF**

Formazione professionale superiore / Servizio degli esplosivi

Indice

1	Introduzione	3
2	Basi legali	3
3	Richiedente	3
3.1	Richiesta alle autorità mediante modulo	3
3.2	Richiedenti domiciliati all'estero	4
3.3	Inoltro della certificazione di buona condotta	4
4	Autorità	5
5	Commissione d'esame / di circondario	5
5.1	Persone domiciliate in Svizzera	5
5.2	Persone domiciliate all'estero	5
6	Allegati	6
	Allegato 1: Richiesta di rilascio della certificazione di buona condotta	6
	Allegato 2: Certificazione di buona condotta	7
	Allegato 3: Rifiuto della certificazione di buona condotta	8
	Allegato 4: Uffici competenti per il rilascio della certificazione di buona condotta	9
	Allegato 5: Procedura per l'ottenimento della certificazione di buona condotta (domicilio in Svizzera)	10
	Allegato 6: Procedura per l'ottenimento della certificazione di buona condotta (domicilio all'estero)	11

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI
Servizio degli esplosivi
Einsteinstrasse 2, CH-3003 Berna
Telefono +41 (0)58 463 75 75
E-mail: sbfi.sprengwesen@sbfi.admin.ch
www.sbfi.admin.ch/servizio-degli-esplosivi



1 Introduzione

Le persone che intendono frequentare un corso di formazione o sostenere l'esame per ottenere un permesso di brillamento o d'uso devono poter garantire un utilizzo lecito e a regola d'arte degli esplosivi o dei pezzi pirotecnici.

A tal fine devono richiedere una certificazione di buona condotta all'autorità competente.

Il presente foglio informativo è destinato ai richiedenti, alle autorità e alle commissioni d'esame e di circondario e riporta la procedura per la richiesta, il rilascio o il rifiuto del rilascio della certificazione di buona condotta.

I singoli passi per i diversi attori (richiedenti, autorità e commissioni d'esame e di circondario) sono descritti nei seguenti capitoli.

Una panoramica delle rispettive procedure viene fornita negli allegati:

- allegato 5 Procedura per l'ottenimento della certificazione di buona condotta – domicilio in Svizzera
- allegato 6 Procedura per l'ottenimento della certificazione di buona condotta – domicilio all'estero

Il presente foglio informativo è stato redatto dalla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) in collaborazione con un gruppo di esperti composto da rappresentanti delle autorità e delle commissioni d'esame.

2 Basi legali

In virtù dell'articolo 55 dell'ordinanza del 27 novembre 2000 sugli esplosivi (OEspl)¹ per l'ammissione ai corsi e agli esami vale quanto segue:

¹È ammesso ai corsi e agli esami chi:

- a. è maggiorenne;*
- b. esibisce un attestato rilasciato dalla polizia del suo luogo di domicilio dal quale si possa dedurre che la sua condotta offre la garanzia di un'utilizzazione lecita e a regola d'arte degli esplosivi o dei pezzi pirotecnici.*

² L'ammissione può essere subordinata alla prova che il candidato ha esercitato un'attività, compiuto studi o terminato un tirocinio in una determinata professione.

La certificazione di buona condotta ai sensi dell'articolo 55 OEspl è volta a garantire che alla formazione e agli esami per l'utilizzo di esplosivi e pezzi pirotecnici partecipino solamente persone che offrono le necessarie garanzie in merito all'utilizzo lecito e a regola d'arte di questi materiali.

Questa procedura richiede le verifiche del caso presso le autorità di polizia, giudiziarie, tutelari, assistenziali e dell'infanzia, nonché presso altre autorità se necessario.

3 Richiedente

3.1 Richiesta alle autorità mediante modulo

Per richiedere la certificazione di buona condotta occorre inoltrare il modulo «Richiesta di rilascio della certificazione di buona condotta» (allegato 1) all'autorità competente del proprio Cantone di domicilio (v. allegato 4).

¹ RS 941.411



Vanno allegati alla richiesta i seguenti documenti:

- estratto del casellario giudiziale dell'Ufficio federale di giustizia (risalente a non oltre tre mesi, originale)²;
- copia di un documento di identificazione con foto, in corso di validità;
- copia del permesso di soggiorno (stranieri con domicilio in Svizzera).

Con la sua firma il sottoscritto legittima l'autorità a richiedere le informazioni necessarie.

Le richieste devono pervenire all'autorità competente al più tardi un mese prima della chiusura delle iscrizioni al corso o all'esame.

Informazioni per ordinare l'estratto del casellario giudiziale:

<https://www.bj.admin.ch/bj/it/home/publiservice/service/strafregister.html>

3.2 Richiedenti domiciliati all'estero

Il richiedente domiciliato all'estero deve fornire il seguente documento rilasciato dall'autorità estera competente:

- documento equivalente alla certificazione di buona condotta rilasciata in Svizzera;

oppure:

- una dichiarazione dell'autorità competente in cui si attesta che al richiedente non si applica alcuna delle fattispecie riportate al capitolo 4 lettere a–e del presente foglio informativo e che non vi sono iscrizioni nel casellario giudiziale.

3.3 Inoltro della certificazione di buona condotta

La certificazione di buona condotta rilasciata dall'autorità deve essere inoltrata dal richiedente, unitamente agli altri documenti, alle seguenti istanze:

- a) corso / esame: Segreteria dei corsi e degli esami
(Commissione d'esame / di circondario)
- b) riconoscimento altri titoli: SEFRI

Se il documento equivalente o la dichiarazione dell'autorità estera non è redatto in una delle lingue ufficiali della Svizzera (italiano, tedesco o francese), i documenti devono essere tradotti da un traduttore accreditato. Maggiori informazioni su: [Associazione svizzera Traduttori, Terminologi e Interpreti](#)

² Per i cittadini esteri domiciliati in Svizzera l'autorità competente svizzera può eventualmente richiedere ulteriori documenti all'interessato, p. es. un estratto del casellario giudiziale del Paese d'origine.



4 Autorità

Le autorità svizzere verificano la completezza delle domande ricevute, svolgono gli accertamenti necessari e decidono se rilasciare al richiedente la certificazione di buona condotta.

La buona condotta non può essere confermata se il richiedente non offre la garanzia di un'utilizzazione lecita e a regola d'arte degli esplosivi e dei pezzi pirotecnici.

La buona condotta non può essere confermata per coloro che:

- a) sono sotto curatela generale o sono rappresentati da una persona designata con mandato precauzionale³;
- b) danno motivo di ritenere che esporranno a pericolo sé stessi o terzi;
- c) danno motivo di ritenere di essere dipendenti da medicinali, alcol o sostanze stupefacenti⁴;
- d) in ragione di una condanna per reati che denotano carattere violento o pericoloso sono iscritti nel casellario giudiziale, fintanto che l'iscrizione non sia cancellata;
- e) in ragione di crimini o delitti commessi ripetutamente sono iscritti nel casellario giudiziale, fintanto che l'iscrizione non sia cancellata.

La decisione in merito alla buona condotta è comunicata al richiedente tramite il modulo (allegato 2 o 3). In caso di decisione negativa l'interessato può richiedere una decisione impugnabile.

Importante

Nell'ambito della protezione dei dati personali, la certificazione di buona condotta o il rifiuto del rilascio deve essere inviato solamente al richiedente.

5 Commissione d'esame / di circondario

La decisione di ammissione a un corso o a un esame è di competenza della commissione d'esame o di circondario responsabile. I dettagli sono disciplinati nel relativo regolamento di formazione e d'esame.

5.1 Persone domiciliate in Svizzera

La decisione sulla buona condotta ai sensi dell'articolo 55 OEspl viene presa dalle autorità svizzere competenti. In questo modo la commissione d'esame / di circondario deve verificare solamente l'esistenza della certificazione di buona condotta rilasciata dalle autorità svizzere.

5.2 Persone domiciliate all'estero

La decisione sulla buona condotta ai sensi dell'articolo 55 OEspl viene presa di norma sulla base dei documenti rilasciati dall'autorità estera (v. punto 3.2).

In questo modo la commissione d'esame / di circondario deve verificare solamente l'esistenza della certificazione di buona condotta rilasciata dalle autorità estere. Se i criteri di cui al punto 3.2 non sono soddisfatti, non è comprovata la buona condotta conformemente all'articolo 55 OEspl e il richiedente non può essere ammesso al corso / all'esame.

³ Accertamenti su un periodo di 5 anni

⁴ Accertamenti su un periodo di 5 anni



6 Allegati

Allegato 1: Richiesta di rilascio della certificazione di buona condotta

1. Dati personali

Cognome:		Cognome da nubile:	
Nome(i)		Data di nascita:	
Luogo d'origine:		Cantone:	
		Nazionalità:	
Indirizzo:			
NPA:	Domicilio:		
Tel. privato:	E-mail:		
Tel. cellulare:	N. assicurato (AVS):		
Indirizzo precedente se il richiedente ha traslocato negli ultimi 5 anni:			

2. Indicazioni sulla formazione o sull'esame

Organo responsabile della formazione o dell'esame:			
Data del corso:		Data dell'esame:	

Abilitazione al brillamento o all'utilizzazione che si intende conseguire (*contrassegnare*):

Abilitazione al brillamento							
<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> LA	<input type="checkbox"/> WS	<input type="checkbox"/> VE	<input type="checkbox"/> ME	<input type="checkbox"/> UW
<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> BA	<input type="checkbox"/> HM	<input type="checkbox"/> KA	<input type="checkbox"/> Riconoscimento del permesso			
<input type="checkbox"/> SF*	<input type="checkbox"/> E*	<input type="checkbox"/> SIKRIPO*	<i>*Permesso d'uso per la polizia</i>				
Abilitazione all'utilizzazione							
<input type="checkbox"/> HA	<input type="checkbox"/> SS	<input type="checkbox"/> SV	<input type="checkbox"/> RS	<input type="checkbox"/> Riconoscimento del permesso			
<input type="checkbox"/> BF	<input type="checkbox"/> FWA	<input type="checkbox"/> FWB					

È già titolare di un permesso d'uso o di brillamento:	<input type="checkbox"/> No	Permesso di brillamento n.:	
	<input type="checkbox"/> Sì	Permesso d'uso n.:	

3. Altre informazioni

È in corso un procedimento penale nei suoi confronti?	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sì
Se sì, presso quale autorità?		
Motivo del procedimento?		
Le è già stato rifiutato l'accesso a un corso di brillamento o di pirotecnica / Le è già stato ritirato un permesso d'uso o di brillamento?	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sì

Vanno allegati alla richiesta i seguenti documenti:

- Estratto del casellario giudiziale dell'Ufficio federale di giustizia (*risalente a non oltre tre mesi*);
- Copia di un documento di identificazione con foto, in corso di validità;
- Copia del permesso di soggiorno (*stranieri con domicilio in Svizzera*).

4. Disposizioni penali

Chiunque fornendo informazioni non esatte o dissimulando fatti importanti ottiene illecitamente l'ammissione a un corso o a un esame è punito con l'arresto o con la multa (art. 38 cpv. 1 legge sugli esplosivi).

Confermo di aver risposto alle domande in modo veritiero e:

- di non essere sotto curatela generale o rappresentato da una persona designata con mandato precauzionale;
- di non essere affetto da malattie che renderebbero pericoloso l'utilizzo di esplosivi o pezzi pirotecnici, come per esempio la dipendenza da medicinali, alcol e sostanze stupefacenti.

Autorizzo le autorità competenti a verificare le informazioni e a richiedere le informazioni necessarie per il rilascio della certificazione di buona condotta, in particolare presso le autorità di polizia, giudiziarie, tutelari, assistenziali, amministrative e dell'infanzia.

Luogo e data:		Firma:	
---------------	--	--------	--



Allegato 2: Certificazione di buona condotta

Certificazione di buona condotta

come premessa per l'ammissione a un corso di formazione e agli esami per l'ottenimento di un permesso di brillamento o d'uso

secondo l'articolo 14 della legge sugli esplosivi (RS 941.41) e l'articolo 55 capoverso 1 lettera b dell'ordinanza sugli esplosivi (RS 941.411).

Certifichiamo che nei confronti di

Cognome:		Cognome da nubile:	
Nome:		Data di nascita:	
Luogo d'origine:		Cantone:	
Nazionalità:			
Indirizzo:			
NPA:		Domicilio:	
N. assicurato (AVS):			

non sussistono motivi che lascino supporre un'utilizzazione non lecita e a regola d'arte degli esplosivi o dei pezzi pirotecnici da parte del richiedente.

La certificazione di buona condotta è valida un anno dalla data del rilascio.

Luogo e data del rilascio

Timbro e firma
dell'autorità di rilascio

N.B.

La presente certificazione (originale) va allegata all'iscrizione da inviare alla direzione dei corsi e degli esami.



Allegato 3: Rifiuto della certificazione di buona condotta

Rifiuto della certificazione di buona condotta

Richiedente:

Cognome:		Cognome da nubile:	
Nome:		Data di nascita:	
Luogo d'origine:		Cantone:	
Nazionalità:			
Indirizzo:			
NPA:	Domicilio:		

Luogo e data della domanda:

Con la richiesta di rilascio della certificazione di buona condotta per l'ammissione ai corsi e agli esami, l'autorità competente è stata autorizzata ad avviare le verifiche per determinare l'esistenza di eventuali motivi che si oppongono al rilascio di detta certificazione.

Vista la motivazione di cui sotto, l'autorità competente non può rilasciare alla persona specificata la certificazione di buona condotta richiesta secondo l'articolo 14 della legge sugli esplosivi (RS 941.41) e l'articolo 55 capoverso 1 lettera b dell'ordinanza sugli esplosivi (RS 941.411).

Motivazione:

In caso di contestazione, il richiedente può chiedere che venga emessa una decisione impugnabile. La richiesta in tal senso va presentata per iscritto all'autorità di rilascio della certificazione entro il .

I costi per la decisione sono fissati in base alle ordinanze cantonali sugli emolumenti.

Luogo e data

Timbro e firma
dell'autorità di rilascio

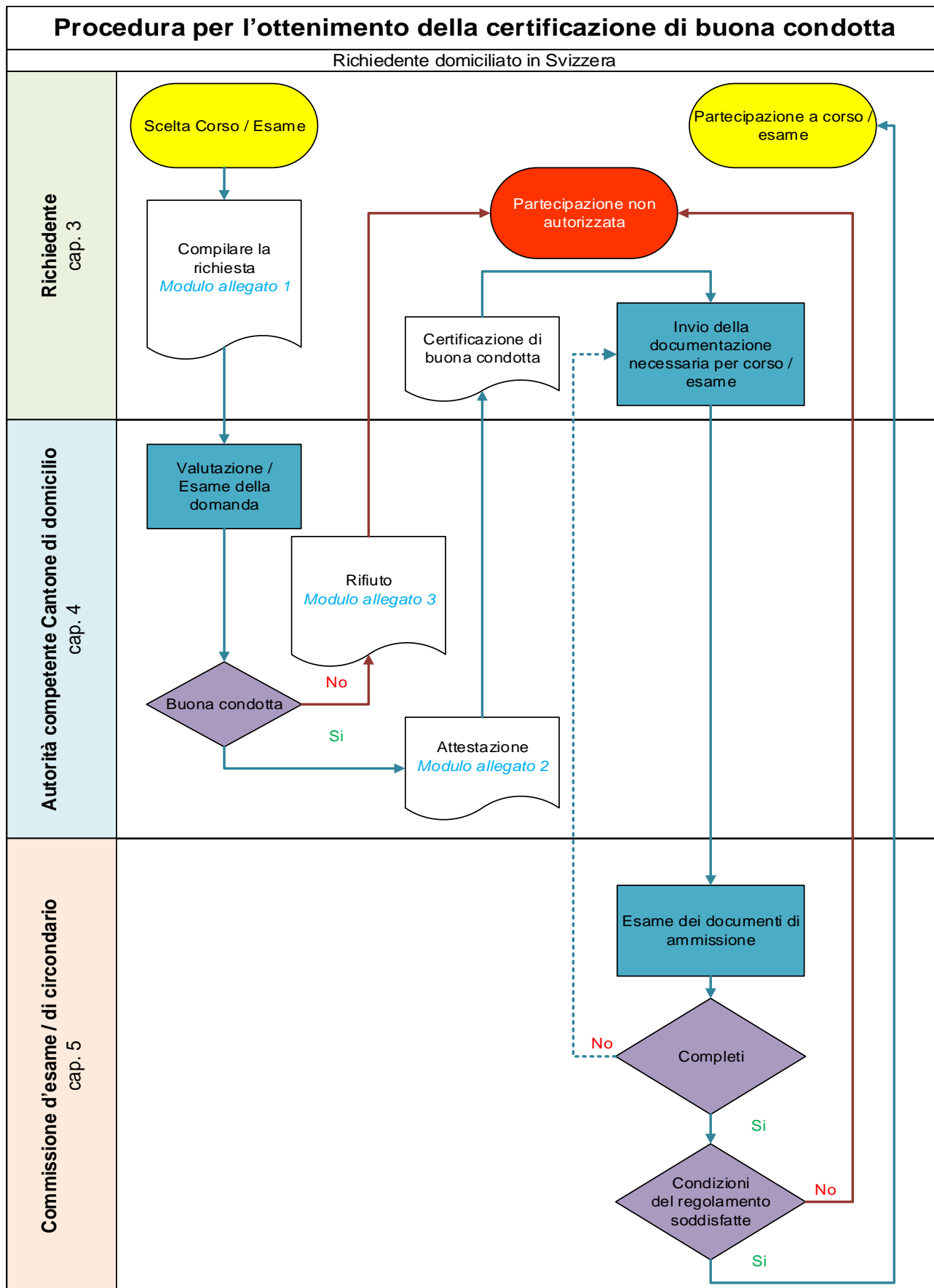
Allegato 4: Uffici competenti per il rilascio della certificazione di buona condotta

Cantone	Autorità	Indirizzo	Tel.
AG	Polizeikommando Aargau Fachstelle SIWAS	Postfach 2742 5001 Aarau	Tel. 062 / 835 82 43
AI	Polizeikommando Appenzell Innerrhoden Sicherheitspolizei	Unteres Ziel 20 9050 Appenzell	Tel. 071 / 788 95 00
AR	Polizeikommando Appenzell Ausserrhoden Sicherheitspolizei	Schützenstrasse 1 9100 Herisau	Tel. 071 / 343 66 66
BE	Kantonspolizei Bern Fachbereich Waffen, Sprengstoff und Gewerbe	Postfach 3001 Bern	Tel. 031 / 638 60 60
BL	Polizei Basel-Landschaft Fachstelle Waffen & Sprengstoffe	Rheinstrasse 25 4410 Liestal	Tel. 061 / 533 31 24
BS	Kantonspolizei Basel-Stadt Fachstelle Waffen	Unterer Rheinweg 24 4058 Basel	Tel. 061 / 201 74 34
FR	Kantonspolizei Freiburg Büro für Waffen & Sprengstoff	Chemin de la Madeleine 8 Postfach 160 1763 Granges-Paccot	Tel. 026 / 305 16 35/36
GE	Police cantonale genevoise Service des armes, explosifs et autorisations	Nouvel Hôtel de Police SAEA, CP 236 1211 Genève 8	Tel. 022 / 427 79 60
GL	Kantonspolizei Glarus Waffen / Sprengstoff	Spielhof 12 8750 Glarus	Tel. 055 / 645 66 66
GR	Polizeikommando Graubünden Fachdienststelle Sprengstoff	Ringstrasse 2 7001 Chur	Tel. 081 / 257 71 11
JU	Police cantonale du Jura Bureau des armes	Prés-Roses 1 2800 Delémont	Tel. 032 / 420 65 65
LU	Polizeikommando Luzern Kriminalpolizei	Kasimir-Pfyffer-Strasse 26 Postfach 3440, 6002 Luzern	Tel. 041 / 248 81 17
NE	Police cantonale neuchâteloise Bureau des armes	Rue des Poudrières 14 Case postale 96, 2006 Neuchâtel	Tel. 032 / 889 91 91
NW	Polizeikommando Nidwalden	Kreuzstrasse 1, 6371 Stans	Tel. 041 / 618 44 66
OW	Polizeikommando Obwalden	Postfach 561, 6061 Sarnen	Tel. 041 / 666 65 00
SG	Kantonspolizei St. Gallen Abteilung SIWAS	Klosterhof 12 9001 St. Gallen	Tel. 058 / 229 49 49
	Stadtpolizei St. Gallen Bereich Bewilligungen	Vadianstrasse 57 9001 St. Gallen	Tel. 071 / 224 60 00
SH	Schaffhauser Polizei Zentrale Dienste, Sicherheitspolizei Fachstelle Waffen / Sprengstoffe	Beckenstube 1 Postfach 1072 8201 Schaffhausen	Tel. 052 / 624 24 24
SO	Polizei Kanton Solothurn Kriminaltechnischer Dienst	Werkhofstrasse 33 4503 Solothurn	Tel. 032 / 627 71 11
SZ	Kantonspolizei Schwyz Waffen und Sprengstoffe	Postfach 72 8836 Bennau	Tel. 041 / 819 58 03
TG	Polizeikommando Thurgau Fachstelle Waffen / Sprengstoff	Zürcherstrasse 325 8501 Frauenfeld	Tel. 052 / 728 27 05
TI	Polizia Cantonale Ticinese Servizio armi, esplosivi e sicurezza privata	Via Lugano 4 6501 Bellinzona	Tel. 091 / 814 73 31
UR	Kantonspolizei Uri Ressort Waffen / Sprengstoff	Tellsgasse 5 6460 Altdorf	Tel. 041 / 875 22 11
VD	Police cantonale vaudoise GSD	Centre de la Blécherette 101 1014 Lausanne	Tel. 021 / 644 44 44
VS	Kantonspolizei Wallis Büro für Waffen und Sprengstoff	Av. de France 69 case postale 1119, 1950 Sion	Tel. 027 / 326 56 56 Tel dir. 027 / 606 59 22
ZG	Zuger Polizei Waffen / Sprengstoff	An der Aa 4, Postfach 1360 6301 Zug	Tel. 041 / 728 41 41
ZH	Kantonspolizei Zürich, SPSA-BA-WS	Postfach, 8021 Zürich	Tel. 044 / 247 27 25
	Stadtpolizei Zürich, KA-ER2-IB	Grüngasse 19, 8004 Zürich	Tel. 044 / 411 67 70
	Stadtpolizei Winterthur Spezialdienst	Badgasse 6, Postfach 126 8402 Winterthur	Tel. 052 / 267 65 38
FL	Landespolizei des Fürstentums Liechtenstein, Kanzlei	Gewerbeweg 4 FL-9490 Vaduz	Tel. 00423 / 236 71 11



Allegato 5:

Procedura per l'ottenimento della certificazione di buona condotta (domicilio in Svizzera)





Allegato 6:

Procedura per l'ottenimento della certificazione di buona condotta (domicilio all'estero)

